Gorlice, dnia 05.10.2026 r.

PZD.272.13.2026

dotyczy: wyjaśnienia treści SWZ w postępowaniu o udzielenie zamówienia pn.: **Zakup i dostawa fabrycznie nowych ciągników rolniczych /wersja drogowa/ wraz z osprzętem dla potrzeb Powiatowego Zarządu Drogowego w Gorlicach**

Zamawiający działając na podstawie art. 284 ustawy Prawo zamówień publicznych /t.j. Dz.U. 2026.793 z późn. zm./ udziela wyjaśnień treści SWZ i dokonuje zmiany treści SWZ zgodnie z art. 286 ww. ustawy:

***Treść wniosku 1 o wyjaśnienie SWZ:***

Dotyczy części I i II: 1. Czy Zamawiający dopuszcza rok produkcji ciągników rolniczych 2025? Sprzęt jest fabrycznie nowy, nieużywany, ale rocznik 2025 możemy zaoferować w korzystniejszej cenie.
*Odpowiedź Zamawiającego:* Zamawiający NIE dopuszcza rocznika 2025.

***Treść wniosku 2 o wyjaśnienie SWZ:***

Pytanie 1. Zapisy odpowiadające kartom katalogowym PRONAR

Obecny zapis: *ramię wysięgnikowe tylne, pkt 2 do 6; głowica kosząca, pkt 2 do 5; piła do cięcia gałęzi, pkt 1 do 4 (brzmienie zestawione w tabelach 1 do 3)*

Karta PRONAR WWT420/424C/480/484C: https://pronar.pl/produkt/wysiegnik-wielofunkcyjny-wwt-420-424c-480-484c/

Instrukcja PRONAR WWT, wyd. 3A-11-2018: https://www.pronar.pl/pdf/instrukcje/WWT420_WWT480_WWT424C_WWT484C/WWT420_WWT480_WWT424C_WWT484C_PL.pdf

Karta PRONAR GK (GK100L, GK120L): https://pronar.pl/produkt/kosiarka-poboczy-glowica-seria-gk/

Karta PRONAR GP200: https://pronar.pl/produkt/pila-galezi-glowica-gp200/

Instrukcja PRONAR GP200, wyd. 2C-08-2013: https://www.pronar.pl/pdf/instrukcje/GP200/GP200_PL.pdf

Uzasadnienie. Wymienione zapisy powtarzają nazwy parametrów i wartości z kart katalogowych PRONAR (odnośniki powyżej, tabele 1 do 3). Przedziały zamknięte i limity masy są ustawione na wartościach tych wyrobów: zasięg 4,2 m, zbiornik 130 l i moc pompy 30 kW ramienia WWT424C, szerokości 1000 i 1200 mm oraz masa 185 kg głowic GK100L i GK120L, 4 piły o średnicy 600 mm i masa 232 kg piły GP200. Według wiedzy Wykonawcy wszystkie wymagania ramienia łącznie spełnia spośród znanych Wykonawcy

wyrobów wyłącznie PRONAR WWT424C; ramię tej samej serii WWT484C (zasięg 4,81 m) już ich nie spełnia. Zgodnie z art. 99 ust. 4 Pzp przedmiotu zamówienia nie można opisywać w sposób, który mógłby utrudniać uczciwą konkurencję, w szczególności przez wskazanie źródła, jeżeli mogłoby to doprowadzić do uprzywilejowania lub wyeliminowania niektórych wykonawców lub produktów. Wskazanie konkretnego wyrobu jest dopuszczalne wyłącznie wtedy, gdy przedmiotu nie można opisać wystarczająco precyzyjnie, i tylko z wyrazami „lub równoważny" oraz z kryteriami oceny równoważności (art. 99 ust. 5 i 6 Pzp). Obecny opis nie zawiera kryteriów równoważności, a jego wartości graniczne pokrywają się z kartami jednego producenta. Krajowa Izba Odwoławcza uznaje za niedozwolone takie formułowanie zestawu parametrów technicznych, „które de facto wskazują na ten właśnie produkt, pomimo braku użycia jego nazwy" (wyrok KIO z 12.04.2022 r., KIO 872/22).

a) Czy Zamawiający wymaga, aby ramię wysięgnikowe, głowica kosząca i piła były wyrobami PRONAR (WWT424C, GK100L lub GK120L, GP200)?

   *Odpowiedź Zamawiającego:* NIE

b) Jeżeli nie: czy Zamawiający usunie z opisu przedmiotu zamówienia zapisy, których brzmienie i wartości odpowiadają kartom katalogowym PRONAR wskazanym powyżej, i zastąpi je zapisami funkcjonalnymi zaproponowanymi w pytaniach 2 do 5?

   *Odpowiedź Zamawiającego:* NIE

c) Czy Zamawiający wskaże, jakiej potrzebie użytkowej służą: przedział „od 4,2 m do 4,5 m", przedział „od 100 do 120 cm", limit „do 185 kg" oraz łączne wymagania piły „min. 210 cm", „4 szt." i „max. 240 kg"?

   *Odpowiedź Zamawiającego:* Zamawiający wymaga aby parametry osprzętów były kompatybilne z ciągnikiem.

A. Ramię wysięgnikowe tylne

Pytanie 2. Zakres roboczy poziomy

Obecny zapis (pkt 2): *„Zakres roboczy poziomy od 4,2 m do 4,5 m"*

Zapis odpowiada karcie PRONAR WWT420/424C („Zasięg pracy wysięgnika z głowicą koszącą" 4,2 m): https://pronar.pl/produkt/wysiegnik-wielofunkcyjny-wwt-420-424c-480-484c/

Uzasadnienie. Górna granica zasięgu nie opisuje potrzeby użytkowej. Ramię o większym zasięgu pracuje w każdym punkcie zasięgu mniejszego, więc zapis „do 4,5 m" nie chroni żadnej funkcji, a eliminuje wszystkie ramiona o zasięgu większym niż 4,5 m. Dotyczy to nawet ramion tej samej serii producenta, z którego danymi pokrywa się opis (zasięg 4,81 m, tabela 1). Metoda pomiaru jest konieczna, ponieważ producenci podają zasięg na różne

sposoby. Przykładowo dla tego samego ramienia producent podaje „Zasięg pracy wysięgnika z głowicą koszącą" 4,2 m (karta produktu) oraz „Zasięg poziomy (mierzony do środka przyłącza)" 3,2 m (instrukcja, tabela 3.1). Bez określenia metody nie można porównać ofert. Wniosek nie obniża wymaganej wartości minimalnej 4,2 m.

a) Czy Zamawiający usunie zapis „Zakres roboczy poziomy od 4,2 m do 4,5 m" i zastąpi go zapisem: „Zakres roboczy poziomy min. 4,2 m"?

   *Odpowiedź Zamawiającego:* NIE

b) Czy Zamawiający potwierdza, że zakres roboczy poziomy mierzy się w poziomie od osi podłużnej ciągnika do skrajnej zewnętrznej krawędzi głowicy koszącej przy maksymalnym wysunięciu ramienia?

   *Odpowiedź Zamawiającego:* TAK

Pytanie 3. Sterowanie ramieniem

Obecny zapis (pkt 3): *„Sterowanie elektrycznie joystickiem"*

Zapis odpowiada karcie PRONAR WWT424C (sterowanie „Elektryczne on-off"): https://pronar.pl/produkt/wysiegnik-wielofunkcyjny-wwt-420-424c-480-484c/

Czy Zamawiający usunie zapis „Sterowanie elektrycznie joystickiem" i zastąpi go zapisem: „Sterowanie elektryczne proporcjonalne joystickiem (prędkość ruchu ramienia zależna od stopnia wychylenia joysticka)"?

Uzasadnienie. Obecny zapis obejmuje zarówno sterowanie proporcjonalne, jak i sterowanie dwustanowe (on-off), w którym zawór jest wyłącznie otwarty albo zamknięty. Przy sterowaniu on-off ruch ramienia rozpoczyna się i kończy skokowo. Głowica na końcu kilkumetrowego ramienia dostaje szarpnięcia, które przenoszą się na konstrukcję ramienia i na ciągnik, a precyzyjne prowadzenie głowicy przy barierach, słupkach, znakach i drzewach jest utrudnione. Sterowanie proporcjonalne pozwala płynnie regulować prędkość ruchu. Bez doprecyzowania oferty o różnym standardzie bezpieczeństwa pracy i ergonomii będą oceniane jednakowo. Ramię, z którego danymi pokrywa się opis, ma według producenta sterowanie „Elektryczne on-off" (tabela 1).

*Odpowiedź Zamawiającego:* NIE

B. Głowica kosząca

Pytanie 4. Masa głowicy

Obecny zapis (pkt 3): *„Waga - do 185 kg*"; „*Zamawiający dopuszcza różnicę wynoszącą nie więcej jak 1 %"*

Zapis odpowiada karcie PRONAR GK120L („Masa [kg]" 185): https://pronar.pl/produkt/kosiarka-poboczy-glowica-seria-gk/

Czy Zamawiający usunie zapis „Waga - do 185 kg*” i zastąpi go zapisem: „Waga do 350 kg, nie więcej niż dopuszczalna masa narzędzia roboczego określona w instrukcji użytkowania oferowanego ramienia”?

Uzasadnienie. Masa głowicy nie opisuje potrzeby użytkowej. O przydatności głowicy decydują szerokość robocza, moc, typ noży i odporność konstrukcji na uderzenia. Masa wynika przede wszystkim z grubości blach komory roboczej, wymiennego poszycia wewnętrznego z blachy trudnościeralnej, średnicy i grubości ścianki rotora, łożysk oraz wału podporowego. Limit 185 kg przy tolerancji 1 % oznacza w praktyce 186,85 kg. Odpowiada on masie katalogowej jednej głowicy (tabela 2) i eliminuje głowice o cięższej, bardziej wytrzymałej konstrukcji. Bezpieczeństwo zestawu zapewnia wymóg zgodności masy głowicy z dopuszczalną masą narzędzia określoną w instrukcji ramienia (pytanie 6). Wniosek nie zmienia wymagań dotyczących napędu hydraulicznego, szerokości roboczej, mocy silnika hydraulicznego ani noży bijakowych typu Y.

*Odpowiedź Zamawiającego*: NIE

C. Piła do cięcia gałęzi

Pytanie 5. Liczba tarcz, szerokość robocza, masa i napęd piły

Obecny zapis (pkt 1 do 4): *„1. Szerokość robocza min. 210 cm”; „2. Liczba pił tarczowych - 4 szt.”; „3. Średnica piły tarczowej 60 cm lub więcej”; „4. Waga max. 240 kg*”*

Zapis odpowiada karcie PRONAR GP200 (4 piły, średnica 600 mm, waga 232 kg): https://pronar.pl/produkt/pila-galezi-glowica-gp200/

Uzasadnienie. Na podstawie dostępnych Wykonawcy kart katalogowych nie zidentyfikowaliśmy piły, która spełnia łącznie wszystkie cztery wymagania. Nazwy parametrów oraz trzy wartości pokrywają się z danymi piły jednego producenta (4 piły tarczowe, średnica 600 mm, waga 232 kg). Ta piła ma jednak szerokość roboczą 2000 mm, a wartość 2100 mm producent podaje jako jej szerokość transportową (tabela 3). Zapis pkt 1 może więc wykluczać również tę piłę, a w połączeniu z pkt 2 do 4 prowadzić do sytuacji, w której żadna oferta nie będzie zgodna z opisem.

Szerokość robocza piły nie opisuje potrzeby. Potrzebę opisuje średnica ciętych gałęzi i zdolność do bezpiecznej pracy przy skrajni drogi. Piła 3-tarczowa o szerokości od 150 cm wykonuje tę samą pracę, a mniejszy wymiar ułatwia prowadzenie jej przy skrajni i w koronach drzew nad jezdnią. Masę piły, tak jak masę głowicy, powinna ograniczać dopuszczalna masa narzędzia określona w instrukcji ramienia. Dla porządku wskazujemy wprost, że proponowana szerokość 150 cm jest niższa od obecnego zapisu 210 cm.

W napędzie pasowym jeden silnik hydrauliczny napędza kilka tarcz przez paski. Zablokowanie jednej tarczy na grubszej gałęzi powoduje poślizg, zsunięcie lub zerwanie paska. Paski są częściami eksploatacyjnymi, a SWZ (Dział 2 pkt 6, 7 i 8) wyłącza z obowiązków gwarancyjnych Wykonawcy koszty „materiałów i części eksploatacyjnych podlegających naturalnemu zużyciu”. Koszty i przestoje z tego tytułu ponosiłby

Zamawiający. Napęd każdej tarczy własnym silnikiem eliminuje ten problem. Piła, z której danymi pokrywa się opis, ma według instrukcji producenta napęd przez przekładnie pasowe.

a) Czy Zamawiający usunie zapis „Liczba pił tarczowych - 4 szt." i dopuści piłę z 3 albo 4 piłami tarczowymi?

*Odpowiedź Zamawiającego:* NIE

b) Czy Zamawiający usunie zapis „Szerokość robocza min. 210 cm" i zastąpi go zapisem: „Szerokość robocza min. 150 cm"?

*Odpowiedź Zamawiającego:* Zamawiający dopuszcza szerokość roboczą min. 200 cm

c) Czy Zamawiający usunie zapis „Waga max. 240 kg*" i zastąpi go wymogiem: „Masa nie większa niż dopuszczalna masa narzędzia roboczego określona w instrukcji użytkowania oferowanego ramienia"?

*Odpowiedź Zamawiającego:* NIE

d) Czy Zamawiający będzie wymagał, aby każda piła tarczowa była napędzana własnym silnikiem hydraulicznym, bez przekładni pasowej?

*Odpowiedź Zamawiającego:* NIE

D. Ramię, głowica i piła jako zespół maszyn

Pytanie 6. Jeden producent albo pełna dokumentacja zespołu maszyn

Obecny zapis: *„Głowica kosząca kompatybilna z ramieniem wysięgnikowym"; „Piła do cięcia gałęzi kompatybilna z ramieniem wysięgnikowym"; Dział 2, „DODATKOWE WYMAGANIA OD OFERENTÓW", pkt 9: „Dostawca gwarantuje prawidłową współpracę dostarczonych podzespołów razem z ciągnikiem."*

Uzasadnienie. Samo ramię hydrauliczne bez narzędzia roboczego jest maszyną nieukończoną, czyli „zespołem, który jest prawie maszyną, ale nie może samodzielnie służyć do konkretnego zastosowania" (art. 2 lit. g dyrektywy 2006/42/WE). Ramię z głowicą albo z piłą tworzy maszynę gotową do pracy, a przy urządzeniach różnych producentów zespół maszyn w rozumieniu art. 2 lit. a tiret czwarte dyrektywy. Dla takiego zestawu wymagana jest deklaracja zgodności WE (załącznik II część 1 sekcja A) i oznakowanie CE. Producent maszyny nieukończonej wystawia deklarację włączenia (załącznik II część 1 sekcja B) i instrukcję montażu (załącznik VI). Dyrektywę wdrożono rozporządzeniem Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn (Dz.U. Nr 199, poz. 1228). Używane w obrocie określenie „deklaracja połączeniowa" nie jest terminem ustawowym, dlatego posługujemy się nazwami dokumentów z dyrektywy. Wymóg „kompatybilna z ramieniem wysięgnikowym" bez wskazania dokumentów nie pozwala sprawdzić przy odbiorze, czy

zestaw może być legalnie użytkowany. Przy rozproszeniu odpowiedzialności między producentów awaria głowicy lub piły prowadzi do sporu o przyczynę (ramię, narzędzie, hydraulika) i do przestoju sprzętu w sezonie.

a) Czy Zamawiający wymaga, aby ramię wysięgnikowe, głowica kosząca i piła pochodziły od jednego producenta?

*Odpowiedź Zamawiającego:* NIE. Zamawiający wymaga aby zaoferowany osprzęt był kompatybilny. Zamawiający nie dopuszcza przeróbek konstrukcyjnych.

b) Jeżeli Zamawiający dopuszcza urządzenia różnych producentów: czy Zamawiający potwierdza, że Wykonawca dostarczy (1) deklarację włączenia maszyny nieukończonej oraz instrukcję montażu, wystawione przez producenta ramienia i obejmujące oferowaną głowicę i piłę, (2) pisemne potwierdzenie producenta głowicy i producenta piły, że zestawienie z oferowanym ramieniem mieści się w przewidzianym przez nich zastosowaniu, oraz (3) deklarację zgodności WE i oznakowanie CE dla zespołu maszyn, wystawione przez podmiot wprowadzający zespół do obrotu?

*Odpowiedź Zamawiającego:* Zamawiający w SWZ opisał dokumenty wymagane składane wraz z ofertą.

c) Czy Zamawiający potwierdza, że oferowana głowica i piła muszą mieścić się w dopuszczalnej masie narzędzia roboczego określonej w instrukcji użytkowania oferowanego ramienia?

*Odpowiedź Zamawiającego:* TAK

E. Kosiarka do poboczy i barier

Pytanie 7. Sposób agregowania, prędkość robocza i zasilanie hydrauliczne

Obecny zapis: *„1. Szerokość robocza min. 95 cm lub więcej"; „2. Prędkość robocza do 4 km/h"; „3. Waga max. 270 kg*"*

Nazwa i parametry odpowiadają ofercie dystrybutora dla Fischer Fencemaster: http://www.techsad.pl/index.php/pl/oferta/kosiarki/komunalne/200-kosiarka-do-poboczy-i-barier-fischer-fencemaster

Uzasadnienie. Specyfikacja ciągnika w Części I przewiduje wyłącznie tylny TUZ (pkt 9), na którym zawieszane jest ramię wysięgnikowe, i nie wymaga przedniego TUZ. Specyfikacja kosiarki nie określa sposobu agregowania ani zasilania. Według wiedzy Wykonawcy nazwa pozycji i jej trzy parametry odpowiadają ofercie dystrybutora dla kosiarki Fischer Fencemaster (tabela 4). Według tej oferty „Całe urządzenie agregatowane jest na TUZ ciągnika z przodu bądź z tyłu lub na ramieniu ładowacza teleskopowego", a „Do podłączenia wymagane jest 2 gniazda hydrauliki siłowej + jeden wolny przelew bezpośrednio do zbiornika". Bez tych informacji Wykonawca nie może dobrać

konfiguracji ciągnika i rzetelnie wycenić oferty (art. 99 ust. 1 Pzp). Wartość „do 4 km/h" jest w ofercie dystrybutora podana jako prędkość robocza maszyny, a nie jako potrzeba Zamawiającego.

a) Czy Zamawiający wymaga, aby ciągnik był wyposażony w przedni TUZ do agregowania kosiarki do poboczy i barier? Jeżeli tak, wnosimy o uzupełnienie specyfikacji ciągnika o przedni TUZ z określeniem kategorii i udźwigu.

*Odpowiedź Zamawiającego:* NIE

b) Jeżeli nie: czy Zamawiający potwierdza, że kosiarka ma być agregowana na tylnym TUZ, wymiennie z ramieniem wysięgnikowym, albo na ładowaczu czołowym?

*Odpowiedź Zamawiającego:* TAK

c) Czy Zamawiający potwierdza, że zapis „Prędkość robocza do 4 km/h" nie jest ograniczeniem, tzn. spełnia go kosiarka, która może pracować z prędkością 4 km/h lub wyższą?

*Odpowiedź Zamawiającego:* Prędkość robocza do 4 km/h

d) Czy ciągnik ma być wyposażony w swobodny spływ oleju do zbiornika (przelew bezciśnieniowy) na potrzeby napędu hydraulicznego kosiarki?

*Odpowiedź Zamawiającego:* Zamawiający NIE wymaga.

F. Ładowacz czołowy

Pytanie 8. Wysokość podnoszenia i udźwig

Obecny zapis: *„3. Wysokość podnoszenia do 3,5 m"; „4. Udźwig od 1400 do 1600 kg"* Uzasadnienie. Zapis „do 3,5 m" można odczytać jako minimum albo jako maksimum. Według danych katalogowych znanych Wykonawcy ładowacze tej klasy mają wysokość podnoszenia nieco poniżej albo nieco powyżej 3,5 m, więc od wykładni zależy, które z nich spełnią wymóg. Formularz ofertowy wymaga wpisania wartości, a niezgodność skutkuje odrzuceniem oferty (art. 226 ust. 1 pkt 5 Pzp). Górna granica udźwigu nie opisuje potrzeby: ładowacz o większym udźwigu wykona każdą pracę ładowacza o mniejszym udźwigu. O bezpiecznej współpracy z ciągnikiem decyduje dopuszczalne obciążenie osi ciągnika, za co odpowiada Wykonawca (Dział 2 pkt 9 SWZ). Wniosek nie zmienia limitu masy ładowacza.

a) Czy zapis „Wysokość podnoszenia do 3,5 m" oznacza wymaganą wysokość podnoszenia co najmniej 3,5 m, czy wysokość podnoszenia nie większą niż 3,5 m?

*Odpowiedź Zamawiającego:* Wysokość podnoszenia min. 3,5 m.

b) Czy Zamawiający zmieni zapis pkt 4 na: „Udźwig min. 1400 kg”?

*Odpowiedź Zamawiającego:* TAK

G. Ciągnik rolniczy (Część I)

Pytanie 9. Moc ciągnika

Obecny zapis (pkt 3): *„Moc ciągnika od 90 do 100 KM”*

Uzasadnienie. Producenci podają moc znamionową i moc maksymalną, które dla tego samego ciągnika różnią się o kilka KM (np. według danych katalogowych jednego z modeli: 90 KM mocy znamionowej i 95 KM mocy maksymalnej). Bez wskazania rodzaju mocy ten sam model może mieścić się w przedziale albo z niego wypadać. Górna granica mocy nie opisuje potrzeby: większa moc daje zapas przy napędzie ramienia z WOM i przy pracy ładowaczem.

a) Czy Zamawiający zmieni zapis na: „Moc ciągnika min. 90 KM”?

*Odpowiedź Zamawiającego:* NIE. Moc ciągnika od 90 do 100 KM

b) Czy Zamawiający potwierdza, że wymóg dotyczy mocy znamionowej silnika podanej przez producenta ciągnika?

*Odpowiedź Zamawiającego:* TAK

Pytanie 10. Pojemność silnika

Obecny zapis (pkt 2): *„Pojemność silnika min. 3,8 l”*

Czy Zamawiający wykreśli wymóg pojemności skokowej silnika, ewentualnie zmieni go na: „Pojemność silnika min. 3,4 l”?

Uzasadnienie. Pojemność skokowa nie jest parametrem funkcjonalnym. Potrzebę opisują moc i moment obrotowy, które w klasie 90 do 100 KM zapewniają także silniki doładowane o pojemności mniejszej niż 3,8 l. W połączeniu z przedziałem mocy (pkt 3) i przedziałem prędkości biegu pełzającego (pkt 5) wymóg istotnie zawęża krąg ciągników, które mogą zostać zaoferowane. Dla porządku wskazujemy wprost, że wartość 3,4 l jest niższa od obecnego zapisu.

*Odpowiedź Zamawiającego:* NIE

Pytanie 11. Bieg pełzający

Obecny zapis (pkt 5): *„Wyposażony w wolny bieg jazdy (prędkość od 245 m/h do 300 m/h)”*

Czy Zamawiający zmieni zapis na: „Wyposażony w bieg pełzający umożliwiający jazdę z prędkością nie większą niż 300 m/h”?

Uzasadnienie. Bieg pełzający służy do pracy z bardzo małą prędkością. Ciągnik, który może jechać wolniej niż 245 m/h, wykona każdą pracę wymagającą prędkości od 245 do 300 m/h, więc dolna granica przedziału nie ma uzasadnienia funkcjonalnego. Eliminuje ona ciągniki, których bieg pełzający pozwala na jazdę z prędkością mniejszą niż 245 m/h.

*Odpowiedź Zamawiającego:* TAK. Zamawiający zmienia zapis na: Wyposażony w wolny bieg jazdy

Pytanie 12. WOM

Obecny zapis (pkt 7): *„WOM tylny – od 540 do750 obr/min”*

Czy Zamawiający potwierdza, że wymóg spełnia ciągnik z WOM 540/540E wyposażony dodatkowo w prędkość 1000 obr/min (540/540E/1000)?

Uzasadnienie. Ramiona hydrauliczne są napędzane z WOM przez multiplikator przystosowany, zależnie od producenta, do 540 albo do 1000 obr/min. Dodatkowa prędkość 1000 obr/min nie ogranicza pracy przy 540 obr/min, a literalne brzmienie „od 540 do750 obr/min” mogłoby prowadzić do wniosku, że ciągnik z WOM 1000 obr/min nie spełnia wymogu.

*Odpowiedź Zamawiającego:* NIE

Pytanie 13. Udźwig tylnego TUZ

Obecny zapis (pkt 9): *„Trzypunktowy tylny TUZ o udźwigu min. 4 500 kg”*

Czy Zamawiający zmieni zapis na: „Trzypunktowy tylny TUZ o udźwigu min. 3 600 kg”?

Uzasadnienie. Najcięższym narzędziem zawieszanym na tylnym TUZ jest ramię wysięgnikowe z głowicą. Ramię, z którego danymi pokrywa się opis, ma według instrukcji producenta masę 620 kg bez narzędzia, a głowica 185 kg (tabele 1 i 2). Udźwig 3 600 kg przewyższa ponad czterokrotnie masę takiego zestawu i daje pełny zapas także dla cięższych ramion i głowic. W jednym z modeli ciągników spełniających pozostałe wymagania udźwig 3 600 kg jest wyposażeniem standardowym, a udźwig powyżej 4 500 kg opcją. Dla porządku wskazujemy wprost, że 3 600 kg to wartość niższa od obecnego zapisu.

*Odpowiedź Zamawiającego:* NIE

Pytanie 14. Hamulce

Obecny zapis (pkt 10): *„Niezależne hamulce na 4 koła, tarczowe w kąpieli olejowej”*

Czy Zamawiający dopuści układ hamulcowy, w którym hamulce tarczowe w kąpieli olejowej działają na koła tylne, a hamowanie kół przednich realizowane jest przez automatyczne załączenie napędu przedniej osi podczas hamowania?

Uzasadnienie. Takie rozwiązanie zapewnia hamowanie wszystkich czterech kół. Obecny zapis wymaga konkretnej konstrukcji hamulców, a nie określonej funkcji. Każdy oferowany ciągnik musi, niezależnie od konstrukcji, spełniać wymagania homologacyjne dotyczące układu hamulcowego (Dział 2 pkt 1 SWZ, § 1 ust. 3 projektu umowy).

*Odpowiedź Zamawiającego:* NIE

Pytanie 15. Kabina

Obecny zapis (pkt 14): *„Kabina- ogrzewanie, klimatyzacja, regulowany fotel kierowcy, siedzenie pasażera – kabina 4 - słupkowa"*

Czy Zamawiający dopuści kabinę o innej liczbie słupków, z konstrukcją ochronną objętą homologacją, przy zachowaniu pozostałych wymagań pkt 14?

Uzasadnienie. Liczba słupków nie opisuje funkcji kabiny. Funkcję opisują bezpieczeństwo (konstrukcja ochronna), widoczność, ogrzewanie, klimatyzacja i wyposażenie, które pkt 14 już wymienia.

*Odpowiedź Zamawiającego:* NIE

Pytanie 16. Szybkozłącza hydrauliczne

Obecny zapis (pkt 6): *„Szybkozłącza hydrauliczne z tyłu ciągnika, min. 6 szt."*

Czy Zamawiający dopuści ciągnik z 4 szybkozłączami z tyłu (2 sekcje dwustronnego działania) oraz swobodnym spływem oleju do zbiornika?

Uzasadnienie. Ramię wysięgnikowe opisane w pkt 4 i 5 (zbiornik oleju, pompa) ma własny układ hydrauliczny i nie korzysta z sekcji hydrauliki ciągnika. Dwie sekcje dwustronnego działania i swobodny spływ zapewniają zasilanie kosiarki do poboczy i barier (pytanie 7). Dla porządku wskazujemy wprost, że 4 szybkozłącza to mniej niż obecne 6 szt.

*Odpowiedź Zamawiającego:* NIE

Pytanie 17. Rejestracja ciągnika

Obecny zapis: *pkt 14: „… siedzenie pasażera …"; pkt 16: „Rejestracja ciągnika 1-osoba"*

Czy Zamawiający potwierdza, że ciągnik ma zostać zgłoszony do rejestracji zgodnie ze świadectwem homologacji, tj. na 2 osoby, jeżeli homologacja obejmuje siedzenie pasażera?

Uzasadnienie. Pkt 14 wymaga siedzenia pasażera, a pkt 16 rejestracji na 1 osobę. Wymogi są wzajemnie niespójne, a formularz ofertowy (poz. 14 i 16) wymaga oświadczenia „TAK posiada/NIE posiada" dla każdego z nich. Wykonawca musi wiedzieć, jaką konfigurację zaoferować.

*Odpowiedź Zamawiającego:* Rejestracja ciągnika 2-osoba. Zamawiający dokonał zmiany zapisów SWZ.

III. Pytania dotyczące postanowień SWZ

Pytanie 18. Przedmiotowe środki dowodowe i „znak producenta CE"

Obecny zapis: *Dział 9: „Zamawiający NIE WYMAGA by wykonawca złożył wraz z ofertą przedmiotowe środki dowodowe." Dział 2 („DODATKOWE WYMAGANIA OD OFERENTÓW", pkt 1) i Dział 13 (pkt 1 ppkt 3): wykonawca wraz z ofertą złoży „szczegółowe opisy techniczne wraz z fotografiami (dopuszczalne foldery reklamowe) lub inne dokumenty potwierdzające parametry oferowanego sprzętu" oraz „wyciąg świadectwa homologacji na ciągnik oraz znak producenta CE maszyn pochodzących z produkcji seryjnej w języku polskim/tłumaczeniu przysięgłym na język polski (nie mogą to być przedruki z Internetu)". Ogłoszenie o zamówieniu, pkt 5.9: „Zamawiający przewiduje uzupełnienie przedmiotowych środków dowodowych: Nie".* Uzasadnienie. Dział 9 SWZ wyłącza przedmiotowe środki dowodowe, a Dział 2 i Dział 13 SWZ oraz ogłoszenie żądają z ofertą dokumentów, które służą potwierdzeniu zgodności oferowanych dostaw z opisem przedmiotu zamówienia, czyli przedmiotowych środków dowodowych w rozumieniu art. 7 pkt 20 Pzp. Jednocześnie Zamawiający wyłączył ich uzupełnianie. W takim układzie brak lub niekompletność dokumentu może prowadzić do odrzucenia oferty bez wezwania. Krajowa Izba Odwoławcza wskazała, że gdy zamawiający zrezygnował z możliwości z art. 107 ust. 2 Pzp, „zidentyfikowanie braków w dokumentacji prowadzi od razu do odrzucenia oferty takiego wykonawcy" (wyrok KIO z 07.04.2023 r., KIO 805/23). Wymagane przedmiotowe środki dowodowe zamawiający wskazuje w ogłoszeniu lub dokumentach zamówienia (art. 106 ust. 1 Pzp), a opis musi być jednoznaczny (art. 99 ust. 1 Pzp). Znak CE jest oznakowaniem umieszczanym na maszynie, a nie dokumentem, który można złożyć w tłumaczeniu przysięgłym. Dokumentem potwierdzającym zgodność jest deklaracja zgodności WE. Zastrzeżenie „nie mogą to być przedruki z Internetu" nie precyzuje, czy obejmuje dokumenty udostępniane przez producentów na ich stronach, które są podstawowym źródłem kart katalogowych i instrukcji.

a) Czy Zamawiający potwierdza, że dokumenty wymienione w Dziale 2 pkt 1 SWZ są przedmiotowymi środkami dowodowymi w rozumieniu art. 7 pkt 20 Pzp i należy je złożyć wraz z ofertą?

   *Odpowiedź Zamawiającego:* TAK.

b) Czy Zamawiający zmieni SWZ i ogłoszenie, przewidując wezwanie do złożenia lub uzupełnienia przedmiotowych środków dowodowych na podstawie art. 107 ust. 2 Pzp?

   *Odpowiedź Zamawiającego:* TAK

c) Czy Zamawiający potwierdza, że wymóg „znak producenta CE maszyn" spełnia deklaracja zgodności WE wystawiona dla oferowanej maszyny lub zespołu maszyn (załącznik II część 1 sekcja A dyrektywy 2006/42/WE)?

*Odpowiedź Zamawiającego:* Zamawiający dokonał zmiany zapisów SWZ w zakresie dokumentów przedmiotowych. Zamawiający WYMAGA by Wykonawca złożył wraz z ofertą przedmiotowe środki dowodowe:

Dotyczące ciągnika:

- świadectwo zgodności WE wraz z oświadczeniem zawierającym dane i informacje o pojeździe niezbędne do rejestracji i ewidencji pojazdu,

- szczegółowe opisy techniczne wraz z fotografiami (dopuszczalne foldery reklamowe) lub inne dokumenty potwierdzające parametry oferowanego sprzętu.

Dotyczące osprzętu:

- dokumenty potwierdzające posiadanie certyfikatu znaku producenta CE
- szczegółowe opisy techniczne wraz z fotografiami (dopuszczalne foldery reklamowe) lub inne dokumenty potwierdzające parametry oferowanego sprzętu.

SWZ w załączeniu.

d) Czy Zamawiający dopuści karty katalogowe, instrukcje i deklaracje udostępniane przez producentów w formie plików PDF na ich stronach internetowych oraz tłumaczenia zwykłe (nieprzysięgłe) dokumentów sporządzonych w języku obcym?

*Odpowiedź Zamawiającego:* Dokumenty składane są w języku polskim. W przypadku dokumentów sporządzonych w języku obcym, Wykonawca zobowiązany jest przedłożyć wraz z nimi tłumaczenie na język polski w zakresie niezbędnym do oceny zgodności oferowanego przedmiotu zamówienia z wymaganiami określonymi w Specyfikacji Warunków Zamówienia.
W przypadku dokumentów sporządzonych w języku obcym Zamawiający będzie dokonywał oceny ich treści na podstawie przedłożonego tłumaczenia na język polski.

Pytanie 19. Kryterium „Okres gwarancji"

Obecny zapis (Dział 22 pkt 2): *„Ocenie zostanie poddany okres gwarancji na dostarczony ciągnik wraz z osprzętem, który nie może być krótszy niż 24 miesiące"; liczba punktów = okres gwarancji w ofercie ocenianej / najdłuższy okres gwarancji zaproponowany w postępowaniu x 40.*

Czy Zamawiający uzupełni opis kryterium o zapis: „Okres gwarancji dłuższy niż 60 miesięcy zostanie dla potrzeb obliczenia punktacji przyjęty jako 60 miesięcy"?

Uzasadnienie. Kryterium ma wagę 40 pkt i nie ma górnej granicy. Jedna oferta z nierealnie długim okresem gwarancji obniża proporcjonalnie punktację wszystkich pozostałych ofert, a takiej deklaracji nie da się zweryfikować. W sprawie z kryterium gwarancji o takiej samej wadze (40 %) Izba uznała, że przy maksymalnym okresie 240 miesięcy „Oświadczenie takiego wykonawcy jest de facto nieweryfikowalne", i nakazała przyjmować do punktacji najwyżej 72 miesiące (wyrok KIO z 15.10.2025 r., sygn. akt

KIO 3779/25 i KIO 3797/25). Kryteria oceny ofert mają umożliwiać „weryfikację i porównanie poziomu oferowanego wykonania przedmiotu zamówienia" (art. 240 ust. 2 Pzp). Dodatkowo SWZ (Dział 2 pkt 6, 7 i 8) nakłada na Wykonawcę przez cały okres gwarancji koszty dojazdu serwisanta, transportu sprzętu do serwisu i z powrotem oraz obowiązkowych przeglądów, więc okres bez górnej granicy uniemożliwia rzetelną wycenę tych kosztów.

*Odpowiedź Zamawiającego:* Zmawiający dokonał zmiany zapisów działu 22 SWZ.

Pytanie 20. Termin składania ofert

Czy Zamawiający przedłuży termin składania ofert o co najmniej 7 dni?

Uzasadnienie. SWZ udostępniono 28.09.2026 r., a termin składania ofert wyznaczono na 08.10.2026 r., godz. 10:00. Zgodnie z art. 284 ust. 2 Pzp Zamawiający udziela wyjaśnień nie później niż na 2 dni przed upływem terminu składania ofert. Przy wyjaśnieniach udzielonych 06.10.2026 r. wykonawcy mieliby na ich uwzględnienie jeden pełny dzień roboczy (07.10.2026 r.) i część dnia 08.10.2026 r. Zmiany dotyczące konfiguracji ciągnika i osprzętu wymagają uzyskania od producentów dokumentów, o których mowa w pytaniu 18, w tym tłumaczeń. W przypadku zmiany treści SWZ istotnej dla sporządzenia oferty termin podlega przedłużeniu na podstawie art. 286 ust. 3 Pzp.

*Odpowiedź Zamawiającego:* Zamawiający przedłuża termin składania ofert do dnia 13.10.2026 r. do godziny 10:00

***Treść wniosku 3 o wyjaśnienie SWZ:***

dotyczy części I: 1. Czy Zamawiający dopuszcza zakres roboczy poziomy ramienia do 4,8 m? Ramię o takim zakresie będzie w pełni kompatybilne z ciągnikiem rolniczym o parametrach wymaganych przez Państwa oraz wpłynie pozytywnie na komfort pracy operatora.

*Odpowiedź Zamawiającego:* NIE. Zakres roboczy poziomy od 4,2 m do 4,5 m.

***Treść wniosku 4 o wyjaśnienie SWZ:***

Pytania do części I

1.Czy Zamawiający dopuszcza kabinę pięciosłupkową, która zapewnia większą sztywność konstrukcji? Dodatkowy słupek poprawia sztywność kabiny oraz zwiększa poziom bezpieczeństwa w przypadku przewrócenia traktora. Dodatkowy słupek nie ogranicza widoczności dla operatora.

*Odpowiedź Zamawiającego:* NIE

2.Czy Zamawiający dopuszcza udźwig tylnego TUZ minimum 4400 kg? Różnica pomiędzy wymaganym udźwigiem 4 500 kg a oferowanym udźwigiem 4 400 kg wynosi jedynie 100 kg, co stanowi około 2,2% wartości wymaganej. Jest to różnica nieistotna z punktu widzenia praktycznej eksploatacji ciągnika i nie wpływa na jego funkcjonalność ani możliwość współpracy z maszynami przeznaczonymi do wykonywania zadań Zamawiającego. Oferowany ciągnik zachowuje pełną zdolność do agregowania i obsługi maszyn wykorzystywanych w pracach komunalnych oraz rolniczych, a parametr udźwigu 4 400 kg zapewnia bezpieczną i efektywną pracę z osprzętem typowo stosowanym przez jednostki samorządowe.

*Odpowiedź Zamawiającego:* NIE

3.Czy Zamawiający dopuści rozwiązanie równoważne w zakresie układu hamulcowego, tj. hamulce tarczowe mokre pracujące w kąpieli olejowej, z niezależnym sterowaniem hamulcami lewej i prawej strony, w którym podczas hamowania automatycznie załączany jest napęd przedniej osi, zapewniając skuteczne hamowanie wszystkich czterech kół ciągnika? Proponowane rozwiązanie zapewnia funkcjonalność odpowiadającą wymaganemu rozwiązaniu, w szczególności skuteczne hamowanie ciągnika na wszystkich czterech kołach, możliwość niezależnego hamowania lewej i prawej strony oraz wysoką trwałość i odporność układu hamulcowego dzięki zastosowaniu mokrych hamulców tarczowych.

*Odpowiedź Zamawiającego:* NIE

Pytania części II

1.Czy Zamawiający dopuści ciągnik wyposażony w kabinę bez dodatkowego siedzenia pasażera? W przypadku ciągników o niewielkich gabarytach i kompaktowej konstrukcji kabiny często nie są wyposażone w dodatkowe siedzenie pasażera, ze względu na ograniczoną przestrzeń wewnątrz kabiny oraz konstrukcję przeznaczoną przede wszystkim do pracy jednego operatora. Brak siedzenia pasażera nie wpływa na podstawowe funkcje użytkowe ciągnika ani jego zdolność do realizacji prac objętych zamówieniem. W związku z powyższym prosimy o dopuszczenie rozwiązania równoważnego, tj. kabiny bez siedzenia pasażera.

*Odpowiedź Zamawiającego:* TAK

***Treść wniosku 5 o wyjaśnienie SWZ:***

1. W opisie przedmiotu zamówienia – część 1 jest:
- Wyposażony w opony niskoprofilowe typu drogowego – Czy zamawiający dopuści ciągnik z oponami typu rolniczego?

*Odpowiedź Zamawiającego:* NIE

- Kabina- ogrzewanie, klimatyzacja, regulowany fotel kierowcy, siedzenie pasażera - kabina 4 słupkowa - Czy zamawiający dopuści ciągnik z kabiną 6-cio słupkową?

*Odpowiedź Zamawiającego:* NIE

- Niezależne hamulce na 4 koła, tarczowe w kąpieli olejowej – Czy zamawiający dopuści ciągnik z hamulcami tarczowe w kąpieli olejowej na tylną oś a przednia oś hamowana wałem pędnym?

*Odpowiedź Zamawiającego:* NIE

- WOM tylny – od 540 do 750 obr/min - Czy zamawiający dopuści WOM tylny 540/540E/1000 obr/min.?

*Odpowiedź Zamawiającego:* NIE

- Pojemność silnika min. 3,8 l – Czy zamawiający dopuści pojemność silnika 3595 cm3

*Odpowiedź Zamawiającego:* NIE

2. W opisie przedmiotu zamówienia – część 2 jest:
- Pojemność silnika od 2 do 2,2 l - Czy zamawiający dopuści pojemność silnika 2930 cm3?

*Odpowiedź Zamawiającego:* NIE

- Moc ciągnika od 52 do 60 KM - Czy zamawiający dopuści moc ciągnika od 52 do 75 KM?

*Odpowiedź Zamawiającego:* NIE

- Wyposażony w wolny bieg jazdy (prędkość od 245 m/h do 300 m/h) – Czy zamawiający dopuści ciągnik bez wolnego biegu jazdy o minimalnej prędkości jazdy 310 m/h?

*Odpowiedź Zamawiającego:* Zamawiający dokonał zmiany w tym zakresie w SWZ.

- Wyposażony w opony niskoprofilowe typu drogowego - Czy zamawiający dopuści ciągnik z oponami typu rolniczego?

*Odpowiedź Zamawiającego:* NIE

W załączeniu:
-SWZ po zmianie zapisów.

**Zamawiający przedłuża termin składania ofert do dnia 13.10.2026 r. do godzi. 10:00**

Renata Żegleń

Zastępca Dyrektora
Powiatowego Zarządu Drogowego
w Gorlicach

Signature Not Verified

Dokument podpisany
przez Renata Żegleń
Data: 2026.10.05
13:17:37 CEST